Sansei singer's record "Runaway Horses" is runaway success

TORONTO. — Singer Terry Watada's first record Runaway Horses, after one year, has been distributed from Toronto, to Vancouver, to Hawaii. Reaction to the album has been overwhelming; sansei's especially have listened with enthusiasm. There are those who feel the record is too sophisticated, that Watada's "raw and rough" style has been processed out, the emotion gone. This may well be, but, comments from across the country tend to disagree with the criticism.

"Women of the Earth", a song about the heartaches of a Sansei girl becoming a woman in western society, is a favourite. A sansei in Montreal writes, "Sometimes I wake up and call my Dad to talk about "Women of the Earth".

The Nisei, on the other hand, identify strongly with "New Denver". The song depicts the growth of love between a Nisei man and woman throughout the chaotic war years. The internment camp, New Denver, has come to symbolize the pain and struggle that has filled the lives of every Japanese Canadian family, the song has put it all into perspective.

To comfort through the articulation of experience and emotion is the act of a humanist, a rôle Terry Watada wishes to develop throughout his life. Among academic circles the record is being treated as a credible statement from the Japanese Canadians. In Hawaii, the lyrics are required reading for Professor Dennis Ogawa's Asian-American Studies course. The album, itself, is part of an education kit about the Japanese Canadians, distribted by Ottawa's Museum of Man; as part of a Vancouver slide presentation of Japanese Canadian History (now available in education kit form) the record has been heard at various west coast universities including the University of British Columbia and the University of Washington. Runaway Horses was also used at an Asian music seminar in San Jose, California.

All in all, the album represents a unique collection of songs and thoughts about a unique community of people. At present, Terry Watada is working on a second album, entitled Birds on the Wing. Release date has not yet been established but should be sometime in 1979.

Runaway Horses is now on sale at the following locations: Japanese Canadian Cultural Centre (Toronto), 123 Wynford Drive; The Annex (Toronto) 1468 Danforth Ave.; Tonari Gumi (Vancouver) 573 East Hastings Street; Windchime Records, 99 Ivy Ave.; Toronto, Ont. M4L 2H8.

The cost per album is $6.00 plus tax. Out of town sales can be arranged through the mail. Please send certified cheque for money order ($6.42 plus $3.00 shipping and handling) to Windchime Records, 99 Ivy, Avenue, Toronto, Ontario, M4L 2H8 S.N.F.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 43 — No. 41 Friday, May 25, 1979 TORONTO, ONT.

Sansei to get first hand lesson in world geography

DUNDAS, Ont. — Four months ago Laura Suenaga couldn't tell you what a Sierra Leone was let alone where you would find one.

It's a different story now, however. "Sierra Leone is a small country, about three million people. It's a developing nation in West Africa," the 21-year-old Dundas resident says matter-of-factly.

Miss Suenaga hasn't started taking a course in geography. Her sudden interest in the African nation stems form the fact she will be sent there for three months by Canadian Crossroads International.

CCI, a non-profit organization sends qualified volunteers to developing countries in Asia, Africa, South America and the Caribbean.

"I received a letter just before Christmas telling me where I would be going. Half the family thought Sierra Leone was in Africa and half thought it was in South Amrica, I can honestly say I had never heard of it before."

A third-year nursing student at McMaster, Miss Suenaga said she got into the Crossroads program almost by chance.

"I saw a poster advertising an information session so I dropped in. I didn't stay for the whole program but it caught my interest so I filled out an entry form, sent it in and was accepted."

While no specific skills are required for entrance into the program, Miss Suenaga feels her nursing background will be helpful.

Sarah Freke of Oakville and David Foster of Hamilton will be making their second trips as part of the Crossroads program.

Miss Freke will join Miss Suenaga in Sierra Leone while Mr. Foster will be sent to Ghana .Both were in Kenya in 1977 as part of the program.

Each of the Crossroads volunteers must contribute $750 towards the trip. They are encouraged to collect donations and approach church and school groups with the idea that they will give talks or presentations about the Third World nations when they return.

Spectator (J.K.)

"Buyo no Yube" by Chikuya-kai at J.C.C. Centre

TORONTO. — On Sunday, June 17, 8:00 p.m. at the J.C. Cultural Centre, the Chikuyu-kai will be presented "Buyo no Yube", an evening of Japanese classical dance, featuring Fujima Chikuyu, headmaster of the school, who will be visiting from Japan.

Miss Fujima will be giving a lecture after her performance, on what to look for, and how to get the most out of watching Japanese classical dance. For the budding Nisei or Sansei dancer, she will give advice on technique that will make one's performance interesting to watch.

Also performing will be the head of the Toronto Branch of the Chikuyu-kai, and some of the students of the school.

"Ondeko-za" thrills Vancouver audience at Q. E. Playhouse for "Tonari Gumi" benefit

VANCOUVER. — The spirit of "Oni" cast a powerful spell twice over packed houses at the Vancouver's Queen Elizabeth Playhouse on Sunday, May 6th. In performances marked by subtle flowing hands and flutes as well as pounding drum rhythms, Ondeko-za played its way into the hearts of the audience. The favourite number of the younger spectators was their new one, "Gojinjo Daiko", in which they mixed clowning and drumming to great effect. But it was the driving intensity of the final drum piece, "Chichibu Yatai Bayashi", which sent everyone home buzzing about Ondeko-za.

The performances were benefits for Tonari Gumi, which also hosted the Ondeko-za members while they played for the Vancouver Children's Festival on the following two days. They were greeted with equal enthusiasm at the festival and as the word spread, more and more adults began posing as kids in order to catch a glimpse of the Ondeko-za hurricane.

But their visit meant much more than great shows, it was an opportunity for the members and workers at Tonari Gumi to share a few days of camaraderie with the Ondeko-za members whose open warmth defied the pressures of daily performances and tight travel schedules. Perhaps the grace of their visit was wrapped up in the manner of their departure, as they clapped hands and sang the folk songs of Sado with the seniors in front of Tonari Gumi. — Tonari Gumi.

Calgary Sansei awarded scholar.

CALGARY. — A two year Ministry of Education's (Monbusho) Scholarship was recently conferred to Warren Dale Nagata of Calgary. The scholarship will enable Warren to further his research studies of Marine Biology at the Universiy of Kagoshima. A graduate of the University of Calgary and Victoria, Warren was, prior to departure to Japan, involved with graduate work on red tide phenomena and marine invertevrate at the Banfield Marine Research Station, British Columbia. Warren Dale is the oldest son of Mr. and Mrs. Jerry Nagata of Calgary.

Dictionary rapped on use of "Jap"

ASHLAND Ore. — Professor Lawson Inada of Southern Oregon State College said he was going to discourage his students from buying Random House's new paperback dictionary and so told the publisher, Ballantine Books in New York, because of the entry apparling on page 606 under the word, "Nisei".

In brackets appears (Jap: second generation.)

"A little thoughtlessness and ignorance can go a along way," Inada said.

Japanese saxophonist awarded honor for artistic excellence

BOSTON. — Saxophonist Sadao Watanabe of Utsunomiya City, Japan, recently was honored by the Japanese government with the Award for Artistic Excellence.

Presented during the national Cultural Arts Festival, the award was the highest given. Watanabe, who heads his own quartet, is familiar to both Japanese and American audiences because of his popular and critically acclaimed concert tours and recordings.

A perennial winner of Swing Journal's redress polls, Watanabe was honored in 1976 with the Grand Prix Award Concert in Tokyo, the first time that the 25-year old award was presented to a Jazz musician.

Watanabe has performed with greats as Chico Hamilton, Duke Ellington and Toshiko Akiyoshi.

Watanabe and Akiyoshi, are graduates of the renown Berklee College of Music in Boston.

Healthy Body & Mind Through the Martial Arts

Tokyo not as safe as made out to be?

OSAKA. — A researcher at the University of Tokyo claims that when minor crimes are included, Tokyo has 34 times as many crimes as shown in official police statistics.

This challenge to the widely accepted notion that Tokyo is the safest of the world's big cities was made by Akira Ishii, a postgraduate student at the university's Faculty of Law, in his report at the final-day session of the Japan Criminal Sociology Society's annual meeting at Osaka City University recently.

His report was based on a survey n which 661 residents of Tokyo's 23 wards, all above 17 years of age, responded on whether they had been victims of crime over a one year period from September 1976.

In the survey he first computed the ratio between the total respondents in eash ward and the number of respondents victimized in the ward during the set period.

By applying that ratio to the population of the ward, he obcrimes in the ward and compared this result with the figures announced by police.

According to the survey results, there were 10.7 times as many home-breakings, 23.7 times as many shoplifts, 31 times as many thefts of bicycles and 54 times as many assault and battery cases as compared with figures announced by police, he reported.

Police statistics show that in the same one-year period about 164,400 crimes were committed in the 23 wards where 8.32 million people live.

But Ishii's report indicates that more than 6.13 million crimes may have been committed in the same period.

Explaining the reason for the big gap between the two figures, Ishii said that: "There are times when policemen are too busy to keep a detailed record, especially when the crimes are minor. This and other circumstances gives Tokyo her crime free image.

The survey results will be reported at a seminar to be held shortly in Freiburg, West Germany, by Prof. Koichi Miyazawa of Keio University who cooperated in the research.

Commenting on Ishii's report, Masaki Sumita, an assistant professor at Kagawa University, said that images concerning the degree of security in a city are largely formed by the incidence of more serious crime such as murders and robberies.

Therefore, a large number of minor crimes does not necessarily mean that the city is a dangerous place, he added.

The New Canadian

Established in 1938
Second-Class mail No. 00846
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

WANTED assistant chef, bartender and waiter for deluxe dinning room in downtown Brampton. Tel. 453-4333.

OPERATOR for sewing blouses, steady job and pleasant working conditions. Will retrain. Apply Better Blouse Co., 460 Richmond St. West, Toronto.

MATURE responsible person, efficient in typing, good with figures, for interesting position in the Keele and Highway 7 area. Call Mrs. Jellison for appointment. 669-9633.

Business Personal

WIDELY travelled gentleman, 29, would enjoy communicating with Japanese pen pal in Ontario. Please write Mr. Spring, Apt. 4, 43 Albany Ave., Toronto, M5R 3C2.

Do You Need to Drink a Lot of Water?

Or do you have to buy mineral water every day? Then why don't you try our mineral ores with rare earth to make it at your own home!

Are You in Need to go to a HOT SPRING or SPA Away From Home?

Then why not try our portable Rodan hot spring for home use. You can enjoy the same effectiveness any time at your convenience.

It Sure Pays in the Long Run.

INTERMESH

145 MARLEE AVE., TORONTO. TEL. 783-7335
Agent For Vancouver District.
Forest Co. — (Yoshi Mori)
512 Woodland Drive — Tel. 254-2724

FURUYA 460 Dundas St. W. Toronto 2B, Ont.

TRAVEL SERVICE 363-0655

* Group Departures to Japan by Japan Air Lines & CP Air.

* Escorted Group to Hawaii — July '79. Call us for details.

* Tired of the Cold Weather? Call us today for reservation to the Sun.

* For travel anywhere in the world.

Contact: 363-0655.

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD

672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 278-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251

Weekly Group To Japan By Japan Air Lines and C.P. AIR is now available

For More Information Concerning All Your Travel Needs, Please Contact us as Soon As Possible .

We Will Be Happy To Serve You.

Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

We Need Your Subscription!

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $ for which

●Renew my subscription.

●Enter my new subscription for . . . . . year/months

$17.00 per year $10.00 for 6 Months

NAME (MR. MRS. MISS)

ADDRESS

CITY PROV.

POSTAL CODE

Nikko
japanese restaurant/tavern

Reservations: 366-2164
SEVEN DAYS A WEEK
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

INSURANCE
Gertrude Urabe
272 LAWRENCE AVE. W.
SUITE 103,
TORONTO, ONT. M5M 4M1
PHONE 783-8422
Home 449-9293

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
76 Six Point Rd.
Off Islington (south of Bloor)
Phone 233-3478

Eastern Toronto
Headquarters
J.C. Cultural Centre Shitoryu Karate-Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

JAPANESE
RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
THE NEW RESTAURANT
"MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
TORONTO, PHONE 863-9519

Michibata off to European tour

IRVINE, Calif. — Hopes are high for Toronto Sansei Glen Michibata, who just may be the hottest Canadian tennis talent in the past 10 years, as he left recently for the Italian Open in Rome. From there he'll go to Germany for workouts prior to the French Open in Paris, then to Spain and Wimbledon where last year he made it to the juinor quarter-finals. The 16-year-old student at University High School in Irvine, Calif., also won the Rolex under-18 tourney in New York last January, then played for Canada in the Sunshine Cup, making it to the semi-finals. He got to the quarter-finals in a pro tournament in California.

Most expensive cities in world

GENEVA. — Tokyo and Osaka are easily the world's most expensive cities, according to a worldwide cost-of-living survey by Business International, a research company based in Geneva.

With New York providing a base figure of 100, the two Japanese cities were rated at 180.1. Zurich and Geneva followed with 146.5 London and Paris were also among 44 cities found to be more expensive than New York.

Big cities found to be cheaper to live in include Rome, Moscow, and Hong Kong.

Japanese cities were found to be the most expensive in all categories measured, such as business lunches, a single night in a hotel, clothing items, and taxis.

After Japan, London has the highest rents and Swiss cities the most expensive taxis, domestic help, women's clothes, and (with Paris) costliest restaurants.

The survey showed the cheapest city for an American executive to visit is Lima, Peru, whose rating was 44.6 points. Last year there were 33 cities cheaper than New York; this year there are 26.

Jpnz. Yuzen-zome art seen in action in Kyoto

TOKYO. — The Yuzen Cultural Hall of Japan's culture capital at Kyoto is a workshop-museum of the Centuries-old art of yuzen-zome.

It features a unique hand-dyeing technique for silk first developed about 1770 by Kyoto painter Yuzen Miyazaki. The art moved into the stencil and mass-production stage with refinements by Jisuke Hirose in 1876.

Visitors can watch flower and geometric designs take shape on handkerchiefs, purses, wall hangings and pillow covers. They can order an article, watch it being handcrafted and purchase it in a matter of hours.

Nuisance calls bother 50% of Japanese homes

TOKYO, — Almost 50 per cent of Japanese homes are plagued by panting, prattling and proselytizing of nuisance calls, according to a survey by the Posts and Telecommunications Ministry.

The office called 2000 households and 50 companies and found that 960 homes and 48 of the businesses had experienced offensive or objectionable telephone calls from anonymous callers.

The poll found that most of them, which came when housewives were alone at home, were heavy breathing types, obscure religious cultists and outright obscenity-ranting males.

The ministry spokesman said that 17 per cent of those who received home calls said they were obscene. "But we believe there are more," he said.

One 31-year old housewife said that she received foul calls so often, she suggested to her friends to hang up after the third ring and then redial her if they want to converse with her.

Japan ranks second to the United States in the number of telephones—36 million or seven out of every 10 families have at least one.

Police and postal officials were unanimous in their opinion that there was no effective way to prevent nuisance calls. One authority said "bugging" was one means of curbing such practices. "But we have to protest confidential communications, and it would be illegal to make such a move," he said.

Personal Notes Across Canada

Obituaries

SASAKI

TORONTO. — Mrs. Ino Sasaki, wife of the late Kikusaburo Sasaki, passed away on May 15th, 1979 at Scarboro General Hospital.

Loving mother of Peter, Daisy (Mrs. Minamata), Doreen (Mrs. Nakashima) and Martha (Mrs. Seki), fondly remembered by 8 grandchildren, and 8 great-grandchildren.

Danforth Chapel of McDougall and Brown. Funeral services at St. Alban's the Martyr Anglican Church. Interment Mount Pleasant Cemetery.

Change of Address

ALDERGROVE, B.C. — Mrs. Midori Miyoshi announces her new address as 3170 Bradner Road, R.R. 2, Aldergrove, B.C. V0X 1A0.

Thank you to the Toronto Buddhist Church & the TBC's Sangha for their generous support of the successful koto and kabuki concert held on May 4, 1979.

ANNEX

Anniversary

— 50th —

THUNDER BAY, Ont. — Mr. and Mrs. Itaro Horiguchi of 123 Regent St., Thunder Bay, celebrated their 50th Wedding Anniversary. A dinner was held at the Lotus Inn, Thunder Bay, recently.

The were married February 19th, 1929 in Shigaken, Japan.

Their son Tom Horiguchi proposed the toast in their honour. They also have two daughters, Anne (Mrs E. Morin) of Thunder Bay and Martha (Mrs. G. Yanai) of Whitby and seven grandchildren.

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

ANNOUNCEMENT

Dr. Gordon J. Chong wishes to announce that Dr. Rollin M. Matsui has joined him in the practice of General Dentistry.

The Medical Arts Bldg.
170 St. George St.
Suite 517
920-8489
Toronto, Ont.

Office hours by appointment only.

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
1501 ELLESMERE RD.
Scarborough, Ontario
Telephone: 481-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

OSCAR'S
TENNIS
ATHLETIC SHOES
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

Alcan Building Products Authorized Dealer
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
• EAVESTROUGH, Continuous lengths
• SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
• SIDING • SHUTTERS
• STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

BARBARA'S Flower Shop
BARBARA NIKAIDO
1232 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6
Tel. (416) 465-9939

Low Low Prices On New Color TV's
Stereo's, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith,
SHIG'S T.V. Sales & Service
Member MTTSA
Fast T.V. Service
741-4236
2625 Islington Ave.
(At Albion)
Shig Aoki Prop

Three lives of the Buddha. . . .

The Lives of the Buddha

By DONALD RICHIE

There are locally in print three lives of the Buddha. The first is the Edward Conze selection and translation called Buddhist Scriptures (The Penguin Classics, L88, 1959). In it he translates (and abridges) Buddhacarita by the first-century Indian poet, Ashvaghosha — the first full-length biography of the Buddha, and the basis of all further biographies.

Second is the "retelling" of the story by Daisaku Ikeda in his The Living Buddha, subtitled "An Interpretive Biography" (Weatherill, 1976). The third is a new one, Gotama Buddha by Hajime Nakamura (Buddhist Books International, 1977, pp. 154, cloth Y2,000, paper Y1,350 — may be ordered from Buddhist Books International, Box 8, Yamahana PO. Sapporo 064). Nakamura has two books on the Buddha, both considered authoritative. This is a translation of the first half of the Gotama Buddha no Shogai, 1958.

All three are quite different from each other, though all seem to depend upon the same major source, the Ashvaghosha biography. Writings about great religious figures often display this disparity — think of the differences among the Renan, the Robert Graves, and the authorized versions of the life of Our Saviour.

One of the peculiarities of this kind of biography is that the author sees the religious figure in terms of himself — Renan's Christ, for example, was almost a skeptic. Consequently, Ashvagosha (and subsequently Conze) creates a Buddha who has many supernatural adventures, who has a quick eye for poetic detail, and loves to linger among his emotions. His Buddha is like himself, a rather fanciful kind of poet, given to whimsy and extravagance. The result well justifies Conze's calling his translation "The Legend of the Buddha Shakuyamuni."

Ikeda's Buddha, not to put too fine an edge on it, is a nonsense businessman. That is, he is a great administrator — as indeed, given the sheer logistics of his teaching methods, he must have been. The miracles are all dismissed or played down, and the supernatural is accepted only as symbolic. In addition, this Buddha is something of an armchair psychologist and finds a ready answer to the more puzzling inner problems. If Dale Carnegie could ever have been enlightened, it is he whom this Buddha would have resembled.

Nakamura's Buddha profits from the great amount of archaeological work done in recent years, and something is made of the Piprahwa discovery of the Buddha's alleged relics. This Buddha is, like Nakamura, well up on archeology and shows a definitely Japanese propensity toward the sweeping statement countered by the niggling detail. Much sociological evidence is amassed and the economy of the times is also weighed. This Buddha is definitely a scholar.

Let us examine these attitudes in their treatment of a single episode. I have chosen that of the temptation of Mara, one of my favorite passages. Mara, it will be remembered, is plain bad. It is he who (Ashvagosha's description) is "the inveterate foe of the true Dharma. . . the one who rules events connected with a life of passion, as one who hates the very thought of freedom."

One can imagine what Ashavagosha does with this scene — it is like something out of a Bombay mythological movie. Flaubert detailing the temptations of Saint Anthony could not have had more fun. Details are piled one on top of the other and the conclusion is very Indian-poetic. "So Mara, defeated, ran away. . . The great seer, free from the dust of passion. . . had vanquished him. And the moon, like a maiden's gentle smile, lit up the heavens. . . "

Ikeda disposes of Mara at once. "(He) is that force which wells up within a person who is advancing toward the goal of enlightenment and truth and who is exerting every effort to attain that goal, and which tries to block such attainment." Further, "I believe we may take the episode as descriptive of something that in fact occurred within Shakyamuni's mind." And only there. The psychological lesson is then spelled out in the following paragraph. "Demons. . . may be thought of as pervading the entire universe, but essentially they reside in people's minds." Real demons would, indeed, complicate this kind of argument. They would interfere unreasonably with the actual task at hand — spreading the faith.

Nakamura first identifies Mara as a holdover from earlier beliefs, and finds parallels for this scene, and the Katha Upanished. The episode is to be interpreted historically as illustrating a clash of religions. Then, "the rise of such new ethical thought can be closely related to the social change occurring in the region of the central Ganges River." and we are off on some theories about the sociology of the Aryan race, and eventually, a page or two later, come to the conclusion that in discussing "the mythology of Mara's temptation of Sakyamuni, it is possible to observe a reflection of the conflict between traditional ideology based upon the established society and the newly evolving thought derived from a new social basis."

We thus have not only three different lives of Buddha, we also have three different Buddhas. Which does one believe? All of them, obviously. And which one to acquire? Well that depends upon whether you are a poet, an administrator, or a scholar.

Why didn't multimillionaire brother bail out jet-set sister?

By BOB HORIGUCHI

TOKYO. — The first Japanese born casino operator has gone bankrupt and questions are being asked as to why her multi-millionaire brothers didn't try to keep her afloat.

Unable to make an Y18 million repayment on a Y25 million bank loan, the Societe Lydia, headed by Paris-based Ms. Kuniko Tsutsumi, was officially declared to have failed on Oct. 23, reports the Shukan Shincho.

Kuniko is the sister of Seiji Tsutsumi, chairman of the Seibu Department Store and president of the Seiyu chain stores. She is half-sister of Yoshiaki Tsutsumi, president of the Seibu railway company and of Kokudo Kaihatsu, a land development company. The latter, not too long ago, paid Y1 billion to purchase the Nankai Hawks baseball team, the weekly points out.

Why then did they let their sister's company go under?

The reasons seem to be mani fold, the magazine states.

Kuniko went to Paris in 1966 to open a purchasing office for her brother's department store. After acting as a buyer for clothes and furniture for a number of years, she began making investments in France on behalf of her brother. Four years ago she undertook the development of a seaside resort near Perpignan, close to the Franco-Spanish border.

The state-supported project into which the Seibu "distribution group," consisting of the department store and the chain stores, invested the sum of Y3.5 billion, called for the construction of a 200-room hotel and a 240-unit condominium as well as the opening of a shipboard casino. A 2,000-ton yacht, converted for this purpose, was moored near the development site.

The operation of casinos in France is limited to persons who have French nationality. Kuniko had acquired the necessary qualifications to obtain a license, says the weekly, as she had married a Frenchman from whom she was later divorced.

It was the casino operation that seems to have provoked the breach between Kuniko and her two brothers. First, the casino lost money as it was frequented only during the summer vacation season, and secondly, 100 condominium units remained unsold, while the hotel was far from being a success.

Another reason, the magazine indicates, was that the Tsutsumi brothers looked askance at being associated with a gambling enterprise from a fear it might damage their business image.

The relationship between the sister and her brothers became so sour that in May 1976, Kuniko resigned as a director of the Seibu Department Store and as its Paris representative.

Kuniko is quoted by the weekly as saying that soon thereafter major French banks were informed that as she had broken relations with Seibu she had become a credit risk and the Credit Lyonnais closed her account with it.

Another aspect of Kuniko's activities on the Paris scene is her role as a member of the so-called "jet set," according to the magazine. Together with Dewi Sukarno, she was the only other Japanese-born woman to be mentioned in "Tapis Rouge" (Red Carpet), a caustic chronicle of the antics of the rich.

JNT Auto Service
42 PARLIAMENT ST.
AT FRONT ST.
TORONTO, ONT. M5A 2Y4
Tel. 362-5094 - 362-0218
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0962

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY
PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

燃える秋（一一）

五木寛之

『そもそもペルシャ人にとって、じゅうたんは一つの世界なんです。金持も、貧乏人も、市民も、遊牧民もみんなその上でうまれ、その上で育ち、その上で愛し合い、やがてその上で死んでゆくわけですから。ある時は体を包んで寒さをしのぎ、ある時は壁に掛けて眺めて楽しむ。借景、というやつがあるでしょう。それと同じですよ。美しいじゅうたんは荒涼たる風土の中に展べられた第二の自然なんですね。ぼくはその事をヤラメ地方の遊牧民たちの生活を見て廻って理解したんです。ペルシャのカーペットには数千年の歴史があるといわれます。その図形の芸術性、その色調の深さ、鮮かさ。とにかく実に魅力的なんですね。ぼくはその旅行の間に、すっかりペルシャじゅうたんの魔法にかかって帰って来ました。その後遺症がいまだに続いていてペルシャのじゅうたんというと目がないんです。こんど祇園祭の最中に京都へやってきたのも、(山)や(鉾)に飾られる古いペルシャのじゅうたんを見たいと思ったからでしてね。そこで昨晩、あんなにぼけっと岩戸山の胴掛けを見てたわけ。おかしいでしょう、こんな話』

亜希は黙って首をふった。彼女はこの状態のままもっと岸田の話を聞いていたいと思った。亜希はその事をどう相手に説明しようかと戸惑った。

×

ヤマトヤを出ると、亜希は岸田と連れだって、近くのレストランにはいった。誘ったのは岸田のほうだった。どこかでお酒でも飲みませんか、と彼が誘い、亜希がそれに同意したのだ。ペルシャじゅうたんの話をもう少し聞かしてくださいと亜希は言ったのだが、本当はそんなことはどうでもよかった。この、自分の考えにのめりこんでゆくと他人のおもわくなどどうでもよくなってしまうような所のある青年のおしゃべりを黙って聞いている間中、彼女はなぜか影山の事を思い出さずにいられた。それが亜希には、とても楽だったのである。そのためには、話題はできるだけ現実味のない方がよかった。亜希にとって、岸田の話は白人女性ジャズ歌手のスキャットと同様、一つの快適な背景音楽のようなものだった。事実、彼女は、イランが古代ペルシャ帝国のすえであることすら、つい忘れていたような始末だった。

今夜は、この青年の話につきあって過ごそう、と亜希は心の中で決めた。つねに相手の反應や變化を、緻密に分析し計画しながら物事をすすめてゆく影山のゲーム運びのようなあしらいにくらべると、岸田守の一方的ともいえる自分本位の話しぶりは彼女にとっていっそう気持ちがよかった。どこか通じ合えないものがある、という點がこの青年の好ましいところだ、と彼女は表情に出さずに微笑した。祇園祭の晩に、街で知りあった男からペルシャの話を聞くなんてのもわるくはない、と思った。

二人は、道路をへだてて堤疏水に面したレストランの、テラス風の席でビールを飲んだ。最初、亜希は炭酸で割ったカンパリを飲みたいと思ったのだが、ふと自分のいまのこの恰好にはあの露骨な赤は似合わないと考えてやめたのである。

「きみは何をしている人?」

と、岸田はその店にはいってから急にくだけた口調になって亜希にたずねた。

『言いたくありません』

『名前も?』

『名前はアキ』

どう書くのか、と彼は重ねてきいた。だが彼女は笑って答えなかった。

『じゃあこれからアキさんとだけ呼ぶことにしよう。謎の女、アキ、か』

『そのほうが気が楽なんです』

『きみは何かいま、一身上のことでややこしい問題をかかえてるみたいだね。ゆうべ見たときから、そんな気がした』

『そんなふうに観察したりしないでください。岸田さんって、もっと単純明快なほうが素敵よ。自意識過剰な男の人って嫌い』

『ひどい事を言う』

岸田は唇の端についたビールの泡を手の甲でぬぐって、微笑した。

辯護士、鬼塚敏三
クインズ・カウンセル
425 University Ave. Suite 615, Toronto, Ont.
Phone 598-2002 Home 493-2457
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい

子供さんや、お友だちにも、読みごたえのある、ニューカナディアン購読をおすすめ下さい。

住宅一切ご用
住宅賣買 エム・ジー・エム会社
ミツツ・クロダをお呼び下さい。住宅賣買一切のお世話を致します。
電話二六七—一一七九
自宅二六一—二五八一

住宅賣買
晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます
電話して下さい
堀ケン
PHONE 431-9191

保険一切
火災、盗難、病傷、住宅、自動車保険のご相談に應じます。
木下律
トロント市
電話—七五九—二六三二
—七五五—七三一七

前原フード
パーティー、佛事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 368-2446, RESIDENCE 533-7651

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご要望に應じます。
ガルフ・サービスステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE, 42 Parliament Street, at Front Street, Toronto M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

ご家族呼び寄せ團体便
TOKYO — TORONTO RETURN
TOKYO DEPARTURE: AUGUST 6th, 1979
RETURN FROM CANADA; AUGUST 21, SEPT. 4, SEPT. 11, 1979
⊙バンクーバー サンフランシスコ ロス ホノルル滞在自由 ⊙直行便はレーピー 日航等のジャンボ ⊙びつくりするほど經濟的で快適な空の旅 ⊙上記以外に行きも歸りも自由に日が選べます。⊙カナダのどの都市からも參加できます。⊙日本から呼寄せたい方日本へ安く歸りたい方は是非ご連絡を：
⊙受付は毎日午後八時まで致しております。
係—藤井 松本 柏田 たか子 スー
国際旅行社 TOKYO TOURS SERVICE
(416) 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste. 253, Toronto, Ont. M5C 1W6

OCS
●全国紙はもとより，業界紙・英字紙・スポーツ紙・雑誌・單行本・辞典・參考書等すべての出版物をお取り寄せ致します。
●約一週間で内地ベストセラーを貴方のお手元に。
●船便のサービスもございます。
●その他，印刷物・ビジネスレターを日本へお届け致します。
日本の新聞・雑誌・單行本はジェット空輸で速く—安く—確実なOCSのサービスで
OVERSEA COURIER SERVICE (Canada) Ltd.
222 NORTH QUEEN STREET
ETOBICOKE, ONT. M9C 4Y1
TEL: 626-2968
(SHERWAY GARDENの近くです。) 月—金 9:00-5:00

JAPANESE RESTAURANT OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470 Licensed
大阪ハウス
おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
安くておいしいすしの店をお試し下さい。(飲酒許可)
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

◎日本のビデオ・テープがあります
演歌 メロドラマ レスリング他
くわしいことは左記にご連絡下さい。
TOM'S T.V. LTD. 2986 Nanaimo Street
Vancouver, B.C. V5N 5G3
TEL: 433-8221 433-8222 433-1722

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 368-3026
エリート・ツアース旅行社。
特別航空券一年間有効 往復 片道
□トロント—ロス—シスコ—ホノルル—東京□
●ロス シスコ滞在自由
●毎週五便出發及び歸り自由決定
□トロント — バンクーバー — 東京□
●バンクーバー滞在自由
●毎週火，金曜日出發及び歸り自由決定
□トロント—ロンドン—ホンコン—東京□
●ロンドン ホンコン滞在自由
●毎週月，金曜日出發及び歸り自由決定

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三—九五一九
(日曜日は休み)

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West, Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鐵板焼きその他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一—四〇〇〇

ビーシー州のサモン

日本の買い占め心配

キャナリーは短操の憂き目か

「バン市」ビーシー州の魚類キャナリー業者は、同州の今夏のサモン水揚げのほとんど大部分を、漁獲量がめつきり減少している日本の業者が買い占めたという風説を憂慮している。日本における昨年度のサモン漁獲量はほんの二〇%でしかなかつた。

需要を満たすために、日本の業者はビーシー州に一斉に眼を向け、たとえ欠損してもまず足場づくり、と各社は懸命。州政府海産資源課のゴードン・ハルセイ氏は『日本はいくらお金がかかつても、海産物を確保することを一大使命としていてお座なり投資ではない、といつている。

ヘレン価格が例年の三倍にもジャンプしたのは、それを率直に反映している。六月にならないと、本格的なサモン・シーズンとならないのに、すでに獲れたごく少量のサカイ・サモンが卸値で一斤二弗五十仙ないし三弗の高値を呼んでいる。

ビーシー州のバイヤーたちはこんな高値がつづけば、とても購入はできないと買い渋りをみせることになるし、今年のサモン・ランは過去の平均七万メートル・トンを遥かに下回る見込みでサモン値段は高くなるばかり、とみている。

日本側がビーシー州でどれだけ買い占めるかは、六月まで待たねばならないが、よい値段をオファされれば買らないわけにはいかず、キャナリー側ではサモン不足で短操という事態になりそう。

英米両國をご訪問

秩父宮妃殿下五十一年ぶり

〔東京〕秩父宮妃殿下が来月四日から八日まで、イギリス、アメリカ両国を訪問されることになつた。このうち、アメリカへは日程の後半にワシントンとニューヨークを非公式に訪れる形になつている。妃殿下は大正十四年から昭和三年まで、父の故松平恒雄氏の駐米大使時代にワシントン・フレンド・スクールに学ばれ、ここでロンドンから帰國途中の故秩父宮殿下と初めてお会いした、という青春の地。その後、アメリカ再訪の機会がないまま、二十八年には秩父宮殿下が亡くなり、今回が五十一年ぶりのご訪問となる。ワシントンでは、同窓生たちとひさびさに再会される予定だ。

これに先立つて訪問されるイギリスは、両国政府の招待による公式なもので、滞在中、エリザベス女王主催の午さん会や、日英議員連盟主催のレセプションなどに臨まれる。

ト市日系社会の野遊

来る七月一日ベテイコートで

大ト市在住の日系人に今年もまた日系社会合同ピクニックのシーズンが迫つてきた。當事者は去る三月からその準備にとりかかつている。場所は昨年通り、スカボロ東方ペテイコート・クリーク公園。日時は七月一日（日）で、ゲートは午前八時にオープン。

プログラムは午前十時にスタート、まず最初に子供たちのレースから始まり、成人、婦人向けの各種レースが次々とくり出される。娯楽番組も用意されてあり、福引き（ドアプライズ）もある。

昨年は約千五百人の日系人が参集して一日を楽しくすごした。この日系人社会ピクニックは市内外から参加する知友人ファミリーが年に一度再会して大いに野外集会をエンジョイするための催しであるので、ト市の郊外に住む日系人の参加が特に希望されている。

記録書の取次ぎ中止

一部日系人に悪感情抱かせて

戦時日系人の健康状態に関する記録をまとめた『戦時中における医学的見地』と題するブライトン医師の報告書は、ニューデンバー協和会で非売品ながら注文取次ぐ、と本紙前号で報道したが、その後、同報告の内容が一般に知られてきたところ、事実と相反する記録となつていたり、患者たちの承諾なくして、サナトリアムのベッド生活の写真などが掲載されているなど、日系人一部に悪感情を抱かせていることを知り、協和会では早速同書の取次ぎを中止するかたわら、すでに配布された本の回収を計つていることが明らかとなつた。ブックの英文タイトルは次の通り。

Medical Aspects of Evacuation Days 1942-1946 (New Denver-Slocan)

寿会主催でク市、モ市訪問

去る十四日開催されたトロント寿会役員會では、来る八月四日、五日、六日のホリデーを利用して、モントリオール、ケベック両市の観光旅行をすることに決定した。委細は雨森会長に問合わせること。電話（七八一—四九九七）

首相が日本食

選挙遊説中のツルドー首相と側近者ら一行七名は先週末ト市内『まさレストラン』で日本料理に舌づつみを打つたが、首相は特にさしみが好きとあつて合盛りさしみを平げたのち『おいしくいただきました。ありがとうございます』とよどみない日本語で謝を述べて立ち去つたという。

アラスカで日本人遭難

〔アンカレジ〕米アラスカ州マッキンリー山国立公園當局者によると、同公園の北約二百四十キロのハンター山（標高四、三七二米）で雪崩のため日本人登山客二人が遭難、うち一人が死亡した。死亡したのは静岡県沼津市、会社員浦山正光さん（二九）で、同行の富士市横割、会社員篠原豊さん（四〇）は足などに軽いけがを負い、アンカレジ病院で手當てを受け退院した。

エドモントン

〔エドモントン〕當市日系人クラブのピクニックは来る六月二十四日（日）午前十時よりローリエ公園第二運動場で行うことになつた。中食後、年齢、性別毎に各種競技が行われ、ビンゴゲームもある。一般日系人の参加を願つている。

蝶々夫人上演

〔レジャイナ〕五月中旬の二日間、當市アートセンターで『マダム・バタフライ』（蝶々夫人）のオペラが上演されたが、コーラス中には泉ブライアン、加奈ダーナさん、胡雪江さん、田口カズ子さんらが加わり、大いに協力した。また田口夫人に夫君が日本着を着せる場面をシービーシー・テレビが公演前日にみせ、蝶々夫人の日本着姿はこのようであることを示した。

レジャイナ便り

〔レジャイナ〕當地の日系人ボーリング・チームはシーズン終りのバンクエットをこのほどブロードウエイ合同教会地下室で行い、チーム以外の参加者も交えて約五十人が出席した。食後それぞれのチームの成績によりトロフィ及び褒美が贈られた。子供たちのためにはプライズが特別に用意されていたので十歳以下の子供は大喜びであつた。また五月はじめ三日にわたり、中央図書館で茶道の紹介と實演があり、日白人多数の観衆に多大の感銘を與えた。

□結婚

△トロントの林ケン氏夫妻息女ゲイル・レイ子さんと岡田トム氏夫妻息ロバート・ヒロヲ氏は五月十二日トロント大学ノックス・カレッジ・チャペルで結婚式をあげた。新夫婦はトロントに新居を構えた。

○ト市ダーナー頼母子講は五月二十七日（日）正午から

○ト市日系野球リーグの始球式に始球を投げたのは茂木総領事で、荒木とあつたのは誤植につき訂正いたします。

○訂正　故中野シマエさん死亡広告中、女婿岡野勝義とあつたのは岡部の誤りにつき訂正。

求人 若い人で編集部の仕事に興味を持つ人。委細面談（三六六—五〇〇五）

求人 自動車のボディ・ペインター、連絡は左記へ会社七四九—二一九四自宅七四二—六八二六

賣 日本佛像 問合わせは英語で五三三—二三六一（昼）七六九—四三六六（午後六時以後）ミスタ・金又はミセス・金へ。

花、野菜、ナス苗

△花・野菜の種苗、長ナス（日本）の苗もあります。他に新鮮な野菜、フルーツも賣つております。

△公道四〇一をミシサガ・ロードに入り、北へ約三マイル。『ナカ・マーケット』のサインを辿つて下さい。

仲マーケット
NAKA FRUIT MARKET
PHONE 455-8136

呼び寄せ観光團

大変お待せしましたが今年の呼び寄せ観光団の詳細が決定したしました。今年も皆様のお好きな日が選べるようになって居ります。

詳しい事は當社まで直接お問い合わせ下さい。すでに申し込みが殺到してありますので早めにお申し込み下さい。なお訪日観光団も毎週二便（日本航空、シーピー・エアー）ございます。

本店　タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) [illegible]

支店　タイムスクエア旅行社
Branch Office — 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-[illegible]

ダンダスユニオン店

ダンダスユニオン店では従前通り無料配達を次の通り致して居りますからお電話下さいます様お待ちして居ります。

市内　毎週一回
郊外　スカーボロ方面　隔週一回
北部方面　隔週一回
ミシサガ及びオークビル方面　隔週一回

親切、丁寧、毎日開店。安價な店。無料パーキング場をご利用下さい。

電話 五三六—[illegible]
夜間 五三六—[illegible]

DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
TEL. [illegible]

ハワイ・ツアー

今年はハワイにいらつしやいませんか？

ワイキキ・ビーチで二週間のハラデーをお楽しみ下さい。

六月・九月・十一月及びクリスマスの四回のエスコート付きツアーを予定しています。

お問い合わせは下記へ

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 SPADINA AVENUE, TORONTO, ONT.
M5T 2C2 Phone (416) 869-1291

トロント岩田旅行社

KEN KUTSUKAKE TEL. 869-1291

旅日記（トリニダッド島）

モントリオール　雪　江

一月二十八日、今日は日曜日。クライブが田舎の教会へコンファメイションの式に行くのでよかったら一緒に行かないかと娘が誘ってくれた。変った土地を見るにはこの上ないよい機会と喜んで行くことにする。五時半過ぎ、未だ暗いうちに出かける。市中はさすがあまりカーにも出会わず、間もなく市外に出る。チャーチル・ルーズベルト・ハイウエーを暫く行き、右に曲ってプリンセス・マーガレット・ハイウエーにはいる。島の南を指して走るうちに左に見える地平線が紅にそまり出した。日の出である。刻々に東の空は著きす雲が広がり、うす紫に桃色に幾条もが見事な線をなし変りゆく空、やしの林が桃色の空に黒いシルエットを書くのが誠に印象的で、素晴らしい自然の美に私は只々声もなく、この荘厳な日の出に魅せられていた。ふと気がついた時は空一面見渡すかぎり美しい桃色の雲に覆れていた。

娘の話では、日本より来られたある一家は毎年正月元旦に、早朝マヤロビーチで初日の出を遥拝して、故国を偲ばれる由、さこそと思われた。そのうちに立派なハイウエイに出る。これは独立前島の総督を務められた、サーソロモン・ホーチョイ氏の名を記念したのである。この辺はシュガケーン地区とで両側に見渡す限り緑のシュガケーンが朝の太陽に輝いて見えた。カーは冷房があるので誠に快適に両側の景色を眺めるのに忙しい。三十五哩位で島の第二の市、サン・フアナンドが右手に見えて来た。これはオイルの市、テキサコの巨大なタンクが次々に見える。更に数哩行き脇道に入る。少し行った所にピッチ・レーキがある。世界でも有名な天然アスファルトの産地、いくら採取してもつきる事なくピッチが噴き出て来るとか。ちなみにこのピッチ・レーキは十六世紀に英国のサーウオルターラレーによって発見されたとの事である。時折地盤があちこち沈下するので道路はひどいでこぼこで、誠にドライブには危険な道である。

ポイント・フォータンへの路は美しいドライブで、種々の熱帯樹が生茂り、殊に一面赤い花に覆れたイモテルの木々の麗しさに目をうばわれる。チークの林の中を走っていて、ふとカナダの秋の山を通っている様な錯覚におそわれた。木木が素晴らしく美しい紅葉にそまっていたのである。

ポイント・フォータンの教会はかなり大きく、アメリカから来ていられるファザー・ワルドロンが迎えて下さる。牧師館で暫く休ませて頂く。サービスはこのプリーストのイニシチブで少々変った式であった。一青年の弾くギターに合わせて一同が讃美歌を歌いながら、皆手拍子をとり心より神を祝福して感謝をささげている。

素朴な土地の人々の温い心が遠来の私などにも伝わり、クライブの説教も誠に的を得た老いにも若い人々にも心に響くよい説教で、久しぶりに精神的にもよい糧を得たと感激した。大勢の少年少女がコンファメイションを受け、みな誠に敬虔な態度で美しい式であった。

のち婦人方のおもてなしを受ける。次の教会は島の南端の漁村、シードロスである。ここはポート・オブ・スペインより約七十五哩もあるか、印度系が多く主に漁を生業としている。教会は小高い丘の上にある小さな教会堂で、ここもファーザー・ワルドロンの受け持ちとてファーザーも一緒に来られた。若いプリーストは背にギターをせおって来られ、ここではファーザーがギターを弾き音朗かに讃美歌を歌う。式の終りには皆お互に握手してピースと云いながら神をたたえる。

これは昔からの習慣の由この劇変する不安の世界の現状に知らず知らず自から人心が素朴な昔ながらの、宗教に対する感覚に郷愁をおぼえているのではないか等感じる。小さい教会の開けはなした窓からはペリヤ湾のおだやかな青い海が見え、海岸には数隻の漁船が浜辺に引きあげてあった。

九哩離れたベニズエラの陸地がうす紫にかすんで見える。式後は冷い飲物やケーキのご馳走になり、この地の学校の教師夫妻宅で又おもてなしを受ける。土地の人々はいづれも温く遠来の客を歓迎してくれる。帰途にペリヤ湾の岸辺は丁度ハイタイ時とて、海水が低い壁を越して道路に流れ入り、トラフィックは大混雑であった。帰途娘は農家であまたのオレンジやグレープフルーツを求める。午後五時過に家に帰り着く。

クライブではまた市内の教会のサービスに出かける由、さぞ疲れた事と思う。私は二階の室にひきとり広大なサバナの彼方より吹き来る涼風に身をゆだね、たそがれ行く山肌を眺めながら、心よい疲れにこの旅の一日を思い起していた。

ニュース二束

〔東京〕『末は博士か大臣か』の真偽をこんどの『春の叙勲』で調べ上げたヒマな人がいる。勲三等以上のトップは大学教授、次は役人、裁判官の順。勲四等以下では役人、警察官の順。文化人は刺身のツマ程度。ヤハリお役人が早道の由。

〔ロンドン〕陶藝家のヘンリー・ムーアといわれ、濱田庄司氏とともに日本のやきものの心を世界に傳え續けた巨匠バーナード・リーチ氏が六日死去した。九十二歳。香港生まれ。

〔ニューヨーク〕米国ガン協会の『ここ十年間のスポーツ最優秀選手』に先週、プロゴルフのジャック・ニクラウス（三八）が選ばれた。二位はプロ野球のロド・カルー。昨年の第一回目はモハメド・アリ。

◇アドレス変更のお通知には舊住所も書いて下さるようにおねがい申します。

ニューカナデアン

水無月句会

△六月課題『プール』　森　明星選

△締切　六月十日厳守

△投句　三句以内

△例会　毎月の最終日曜日（午後二時）

△場所　トロント佛教会内

尚今回は兼題として『メーデー』二句以内　当日例会に持参されたし

△投句所　Mrs. M. Kitamura, 146 Doncaster Ave., Thornhill, Ont.

櫻と楓と太平洋と（弍）

秋田安正

◇頭デッカチの国民◇

日本の多くのサラリーマンが、自分の住む町の市長や町長の名すら知らずに暮らしている、ということが、いったいどんなことなのか、一つの具体的な例を上げてみよう。去る二月十八日、京都市の新市長が誕生した。ところで京都市の有権者が、この市長選挙にどのくらい投票に出かけたかカナダの人々には想像がつくだろうか。実は投票率一六％という結果が出された。有権者の八四％は投票にも行かなかったわけだ。こんな選挙で、勝ったの、負けたのと、騒ぐ政治家たちをみていると、政治家とは、どこか別の星からやつて来た生物のような気がしてならない。新市長はテレビの画面に向かつて、私は市民の代表だ、と叫んでいた。

京都——キョートの名は千年も日本の首都のあった歴史の町として、カナダでも知っている人が多いはずだ。京都市民は勤め帰りに居酒屋で友と肩を抱き合いサカヅキを交わしながら、千年の古都の歴史を語り合い、その文化遺産が日に日に破壊され、ビルディングに建てかえられて行くことを嘆き、毎日、何十万人も押しかける観光客に踏み荒らされることを『観光公害』と叫び、静かなたたずまいの町で、ゆったりと暮らせた昔はよかつた。悪いのはすべて政治と政治家だ——とわめく。八四％もの市民が、市長の選挙にも行かないで。おそらく、京都市民のほとんどはやはり市長の名も知らずに、政治を罵っているに違いない。

おかしなことに、居酒屋での政治談議は、市長の名を知らなくても、イランで国王が逃げ出し、回教指導者のホメイニ師が指導する政権が誕生したこと、そのイランでの石油の生産再開にどのくらいの日数が必要か、そして再開後、イランの内戦前の何割くらいが輸出用石油として確保されるだろう、とか、イスラエルとアラブ諸国の微妙な関係の昨今、欧州共同体の通貨問題、アメリカとソ連とのかけあい、中国とベトナムの国境紛争——などなど、加えて、世界の経済状勢などは、まるでそれぞれが一流のジャーナリストのように知っていて口角アワを飛ばし議論する。

こんな頭デッカチで首から下のない市民ができ上ったのはだれのせいだろう。実は私にも、はっきりと説明できない。それが日本の実態、日本人の実状とだけいっておこう。

皆様の御支援深謝

本紙の努力と奉仕を感謝しつつ発展を祈念し御支援下さる次の方々よりの最近の御寄付を深謝申上げます。

ニューカナデアン

△ト市の寿美長市氏夫妻　母寿美くまさん記念

△ト市の大波静江夫人　故夫記念

△ア州レーモンドの無名氏　本紙発展に

△ケローナの玉置くにさん　本紙発展に

△ト市の林グール・レイ子さん　結婚記念に

ヴァイオリン演奏会

ヴァイオリン　マリ子・マヌーキアン

ピアノ　マリナ・ゲリンガス

モッアルト　タルティニ　パガニイニ　フランク

△日時　六月一日（金）午後八時

△場所　トロント日系文化会館

△入場券　各日系食品店　日系文化会館　五ドル

移轉いたしました！

オンタリオ州政府の多様言語翻訳サービス局はト市内ベイ・ストリートのマクドナルド・ブロックにはなくなりました。

現在では市内ヨーク街八番地の

ウエルカム・ハウス

の二階に移っております。（フロント・ストリートの南）

電話　九六五—一四五八

出生証明、証書、手紙または履歴書などのホンヤクが必要な場合はここに来て下さい。いつでもサービスいたします。一応電話されるとよろしい。

Ministry of Culture and Recreation
Hon. Reuben C. Baetz, Minister

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-5005

Second class mail number 0366

毎週火・金二回發行
購読料金 年十七弗(前払) 半年十弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

自由が敗退して保守が政府樹立

新民主黨は二十六當選の躍進

五月二十二日に行われたカナダ連邦議会總選擧の結果は、自由黨が敗北を喫し、進歩保守党が少數政權を担當することになった。

トルドー首相は首相邸で開票經過をテレビで見守ったが、ビーシー州の各得票結果を待たず「クラーク氏に勝利を譲る」演説を行い、「閣僚に進言して政權移譲を速やかに行うことが私の責任だ」と支持者グループに語った。

東部沿海州からはじまった得票結果のテレビ放映で、進歩保守黨は予想通りのマークを追ってきた。しかし、ケベック州では自由党が大勝して七十五議席のうち六十七議席も獲得した。社信党六、保守二の成績も保守党は見積り表に照らして動揺を示さなかった。

オンタリオ州で自由黨はほとんどノックアウトされた。九十五議席のうち保守党は五十八議席を獲得、とくに大トロント地區では保守黨の壓勝に終った。十年前まで「強固な自由党地盤」といわれた大ト市で自由党大臣がまるでテンピンのように次々と轉げ倒れ、參加で合計十三名の大臣が落選の憂き目を味わった。

マニトバ州から以西ビーシー州までの四州で生き殘った自由黨はわづか二名きり。新民主黨と保守黨に完全にさらわれて自由黨勢力は一掃されたといってよい。それに反し新民主党は解散前の十七議席を一擧に二十六議席にふやしたことは注目に値する。

最終結果は進歩保守黨一三六、自由黨一一四、新民主二六、社信六で合計二八二。

四日に就任式

保守黨主ジョー・クラーク氏は閣僚名簿を完了、六月四日に總督邸で就任に臨むことになろう。その準備のため樞密委員会代表らがジャスパーに急派された。カナダ史上、最年少の新首相となる。保守党は過半數に六議席不足だが、多數黨という態度で議會にのぞむことを強調している。

少數大臣で組閣

多様文化擔當大臣は廢止か

〔アルバータ州、スプルース・グローブ〕オタワに保守政府を樹立し、西部カナダからの最初の首相となるジョー・クラーク保守黨主は、ジャスパー・パーク・ロッジの閑靜な環境裏に、新政府の人事構成を練っている。トルドー政權の大幅大臣（三十二名）のアイデアには賛意を寄せず、二十名以内のインナー・キャビネット（内部内閣）とし、他に二十名以内の無任所大臣を任命するアイデアについて檢討するものとみられている。

更にクラーク黨主は、移民、内務、郵政、科學及びテクノロジー、多様文化主義擔當、スポーツなどの各省を廢止することになりそう。（多様文化主義大臣ノーマン・キャフイック氏は落選）。したがって參加から百一名を任命している多様文化主義協議委員会（日系代表も加わっている）は恐らく解体の運命にあるといえよう。

二十億弗を貸與

中国にカナダ品の購入促進

〔北京〕カナダ貿易開發公社は先週末、總額二十億弗を中国政府に貸與し、それによってカナダ製品及びサービスの購入を可能にする協約に同意したと、在北京カナダ大使館筋が發表した。

カナダの対中貿易高は昨年度で五億三百万弗だったが、主に小麥（七〇％）と産業資材、たとえばアルミニユーム・インゴットで、消費物品の輸出はきわめて少量であるし、輕機械類の輸出も期待外れである。したがってカナダ當局が二十億弗を中國に貸し付け、それによってカナダ製品やサービスを購入する途が開けることは、中加貿易の增進になるとして兩国ともこの協約に賛成を示している。

駐中國大使

吉田大使發令

〔東京〕政府は先日の閣議で新しい駐中国大使に、吉田健三・駐ブラジル大使を、また駐伊大使に影井梅夫・駐ニュージランド大使をそれぞれ充てることを決めた。

吉田健三氏（よしだ・けんぞう）東大卒、昭和十五年外務省に入り、アジア局長、駐オーストラリア大使を經て五十年十二月からブラジル大使。六十一歳。

東京市場の數の子値

一斤が米貨二十弗也

〇…ビーシー州産數の子は東京中央卸市場で、四月下旬時において、大型數の子が一斤二十弗十七仙（米貨）、中型數の子が十九仙七十五仙の市價で賣られた、と米國海産サービスが調査結果を發表した。

〇…數の子は四月中旬時に於て大型が一斤につき十七弗六十二仙ないし十八弗四十七仙で賣られ、中型は一斤十八弗〇五仙であった。三月中旬時では大体十六弗十一仙から十四弗三十四仙であった。

〇…ビーレー州産數の子の昨年四月における東京市場の價格は超大型一斤十弗九十五仙ないし十一弗十五仙、大型十弗五十三仙ないし十弗九十五仙、中型八弗二十六仙ないし九弗九十三仙であった。

〇…今年になって數の子價格が急騰したのは、生産不足に加えて、價格にガイドラインがなく、その上大洋漁業とビーレー・パッカーズ社間に特約セール協定が結ばれた結果だといわれている。

外國大使脱出成功

テロが監禁

〔エルサルバドル、サンサルバドル〕日系、商社々長の一人が殺され、もう一人はやっと釋放されたことがあるエルサルバドル國内の左翼革命派は、同國駐在のベネズエラ大使館をこのほど襲い大使ほか七名の外交官を九日間も監禁していた。大使夫人が一行のため持ち運んだ食事の中にこっそりピストルをかくし入れたそれを利用してチログループから脱出することに成功した。テロは入獄中の三人の同僚リーダーの釋放を要求して外国大使らを監禁したもの。

フォードと提携

東洋工業株の二〇％を取得

〔東京〕東洋工業（本社廣島）の山崎芳樹社長は先週末記者會見し、米國のフォード社と資本提携することを基本的に合意し、米連邦取引委員会に屆書を提出したことを明らかにした。山崎社長によると、基本的に合意した内容は(一)フォード社が東洋工業の經營の姿勢を尊重する(二)フォード社の株式取得割合は二〇％程度(三)フォードからの役員派遣もあり得る―などとしている。

山崎社長は「長い間、資本提携について話し合いを進めてきたが、當社の体力が付き、經營の自主性を保つ自信がついたので踏み切った。單獨ではフォードが筆頭株主になる形となるため、增資など資本參加の形を檢討していく。今後は從來からのトラック、クーリエの供給に加えて部品などの取引も一層深めマツダ車の競争力を強めていきたい」と説明した。

十三大臣

次々と落選

ケベック州内で再立候補したトルドー内閣の各大臣は何れも再選されたが、一歩州外に出ると、オンタリオ州内で大物大臣が片っ端から落選、平原州唯一の大臣オットー・ラアング氏と、自由黨にクラ替えして當選した大臣のポストを貰ったジャック・ホーナー氏もみじめな落選ぶり。

英語系州内で再選を試みた大臣は例外なくふり落とされたし、佛系カナダ人有權者の多い選擧區では、自由黨候補者が生き殘るという結果を出し、英佛兩語系のはげしい對立がみられる。保守黨政府はケベック州からの代表を閣内に入れる必要があるが、英佛兩語に堪能な人物を上院議員に任命してケ州の代弁者にせよ、という聲が出ている。

側近者と夫婦關係持ち

ビクトリア女王に秘兒

〔ロンドン〕英國の國運を大いに發展させたビクトリア女王は夫君アルバート殿下死去後、女王の世話係りとしてアルバート殿下が雇用したスコットランド系人、ジョン・ブラウンさんと事實上、夫婦關係を結び、二人の間に一兒が生まれたが、孤兒としてパリでみじめな生活を送り、九十歳で世を去った、と主張する歴史學者が現われた。

學者はマイコル・マクドナルド氏で、すでにスコットランドのテレビで連續放映する段取りになっているという。英王室では「かかる歴史的な證據は何一つない」と否定している。謹直なビクトリア女王に恋人があって、子供まで生んだというので、話題となっている。

患者に有益

〔ニューヨーク〕ロサンゼルスの二名のドクターが四百六十人のドクターを對象に調べあげた報告が今週發行のレディズ・ホーム・ジャーナル誌に掲載された。それによるとドクター五人のうち一人の割合で「病院の女性患者とドクターがエロチック接觸を持つことは患者のため有益である」という結論を出している。エロチック接觸とはキスから肉体をなでたり、または性交までがふくまれている。

婦人警護員求む

〔東京〕サッチャー英首相が六月、サミット會議のため訪日に際し、婦人首相の身辺警護に當る空手を心得た婦人警官二十名を國警が目下物色中。婦人首相が、男性警官立入禁止の場所にいくことがあれば、十分警護できないから、というのが理由。